Outil 5 : Fiche récit

APPRENANT·E • Ateliers 2 à 4

A1 : J'écris la version finale de mon récit dans ma langue d'origine.

Je prépare mon premier enregistrement

Je lis mon histoire plusieurs fois à voix haute.



Je peux :

☐ parler lentement

☐ faire des pauses

☐ recommencer si besoin

☐ demander de l'aide

Quand je suis prêt·e : **J'ai enregistré mon histoire dans ma langue d'origine.**

Je passe vers la langue d'apprentissage

J'utilise maintenant l'Outil 7 – Fiche traduction.

Avec de l'aide, je cherche les mots et les phrases dont j'ai besoin.

Creative Commons Attribution – Pas d'Utilisation Commerciale – Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0)

Outil 5 : Fiche récit

APPRENANT·E • Atelier 2 à 4

A1 : J'écris la version finale de mon récit dans ma langue d'apprentissage.

Je comprends les phrases que j'ai écrites.

□ Oui

□ J'ai encore besoin d'aide

Je prépare mon deuxième enregistrement

Je lis mon texte plusieurs fois à voix haute.



Je peux :

□ demander comment prononcer un mot

□ parler lentement

□ faire des pauses

□ recommencer plusieurs fois

Quand je suis prêt·e :

□ **J'ai enregistré mon histoire dans ma langue d'apprentissage.**

Creative Commons Attribution – Pas d'Utilisation Commerciale – Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0)

Outil 5 : Fiche récit

APPRENANT·E • Atelier 2 à 4

A2 : J'écris la version finale de mon récit dans ma langue d'origine.

Premier enregistrement

J'ai relu et complété mon récit.

☐ Je me suis entraîné·e à voix haute.

☐ J'ai enregistré ma version dans ma langue d'origine.



Je passe vers la langue d'apprentissage

J'utilise maintenant l'Outil 7 – Fiche traduction.

Avec de l'aide, je cherche les mots et les phrases dont j'ai besoin.

Creative Commons Attribution – Pas d'Utilisation Commerciale – Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0)

Outil 5 : Fiche récit

APPRENANT·E • Ateliers 2 à 4

A2 : J'écris la version finale de mon récit dans ma langue d'apprentissage.

Je prépare mon deuxième enregistrement

Je lis mon texte plusieurs fois à voix haute.

☐ Mon récit est terminé.

Quand je suis prêt·e :

☐ **J'ai enregistré mon histoire dans ma langue d'apprentissage..**



Creative Commons Attribution – Pas d'Utilisation Commerciale – Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0)

Outil 5 : Fiche récit

APPRENANT·E • Ateliers 2 à 4

B1 : J'écris la version finale de mon récit dans ma langue d'origine.

Premier enregistrement

Mon récit est terminé.

☐ J'ai travaillé le rythme et la lecture.

☐ J'ai enregistré ma version dans ma langue d'origine.



J'utilise maintenant l'Outil 7.

Creative Commons Attribution – Pas d'Utilisation Commerciale – Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0)

Outil 5 : Fiche récit

APPRENANT·E • Ateliers 2 à 4

B1 : J'écris la version finale de mon récit dans ma langue d'apprentissage.

Deuxième enregistrement

- ☐ Je comprends et je maîtrise le sens de mon texte.
- ☐ J'ai reformulé certaines phrases si nécessaire.
- ☐ J'ai travaillé la prononciation.
- ☐ J'ai enregistré ma version dans la langue d'apprentissage.



Creative Commons Attribution – Pas d'Utilisation Commerciale – Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0)